SERENADE

ARTE • KEUM KYESOO
HISTÓRIA • KEUM KYESOO

SCANS

–

TRADUÇÃO

NERUNO

LIMPEZA

IANARA

EDIÇÃO

FELIPE

REVISÃO

KIIN & ALEXAN

KANOJO NI KISU – YURI SCANS

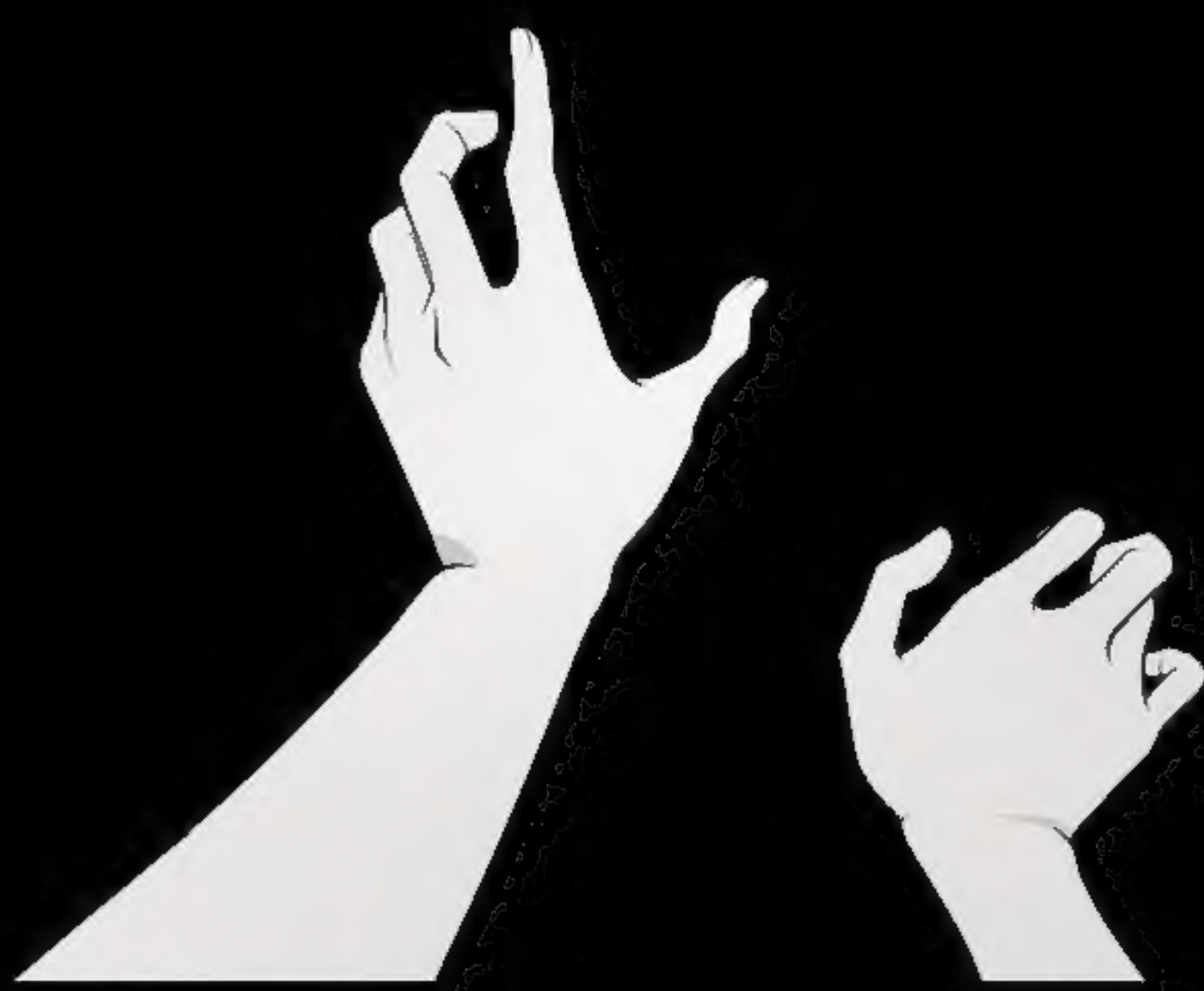
bit.do/KNKscans
@KANOJONIKISU
facebook.com/KANOJONIKISU

FICAR FELIZ SÓ PORQUE TEMOS UMA A OUTRA, SEM CONDIÇÕES...

EU ESTOU APRENDENDO O QUE É AMOR POR VOCÊ...

...MINHA AMÁVEL FILHA...

...EU ESTOU MUITO FELIZ POR TER VOCÊ, JIN.

TAK-
...!

LEMBRE-SE DISSO.

NADA NESSE MUNDO PODE SER GANHO SEM ESFORÇOS.

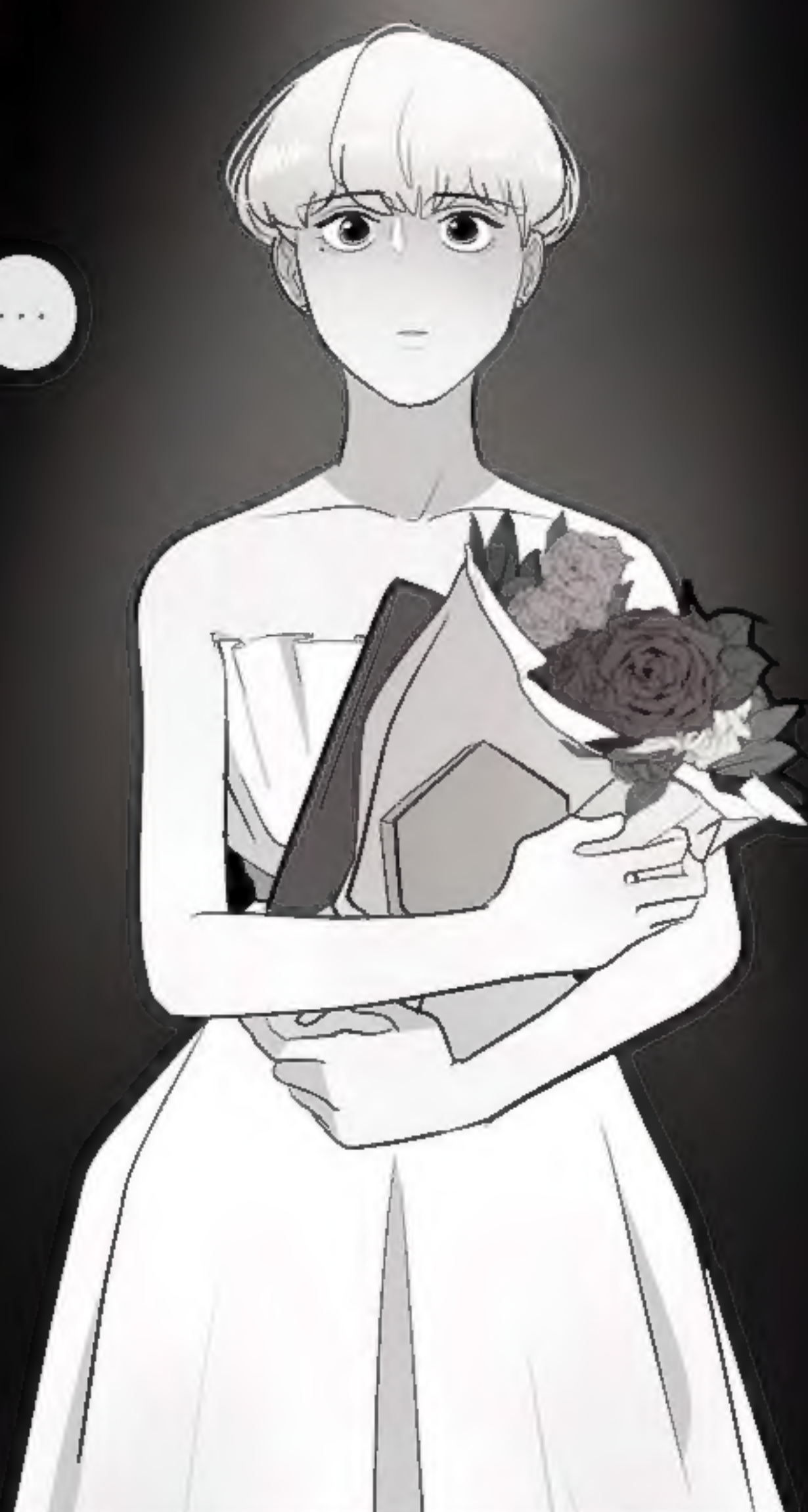
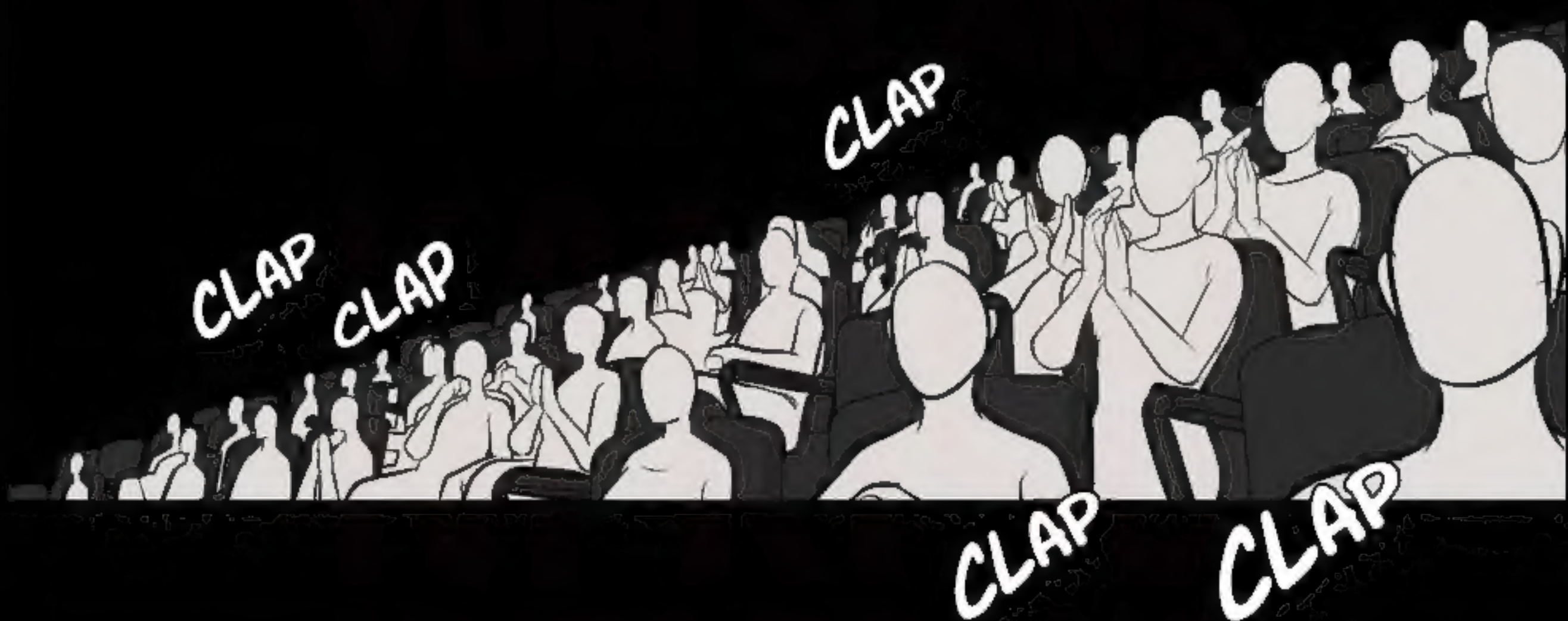
A RECOMPENSA QUE VOCÊ GANHA, É SEMPRE EQUIVALENTE AOS SEUS ESFORÇOS.

Serenade

BY KEUM KYESOO

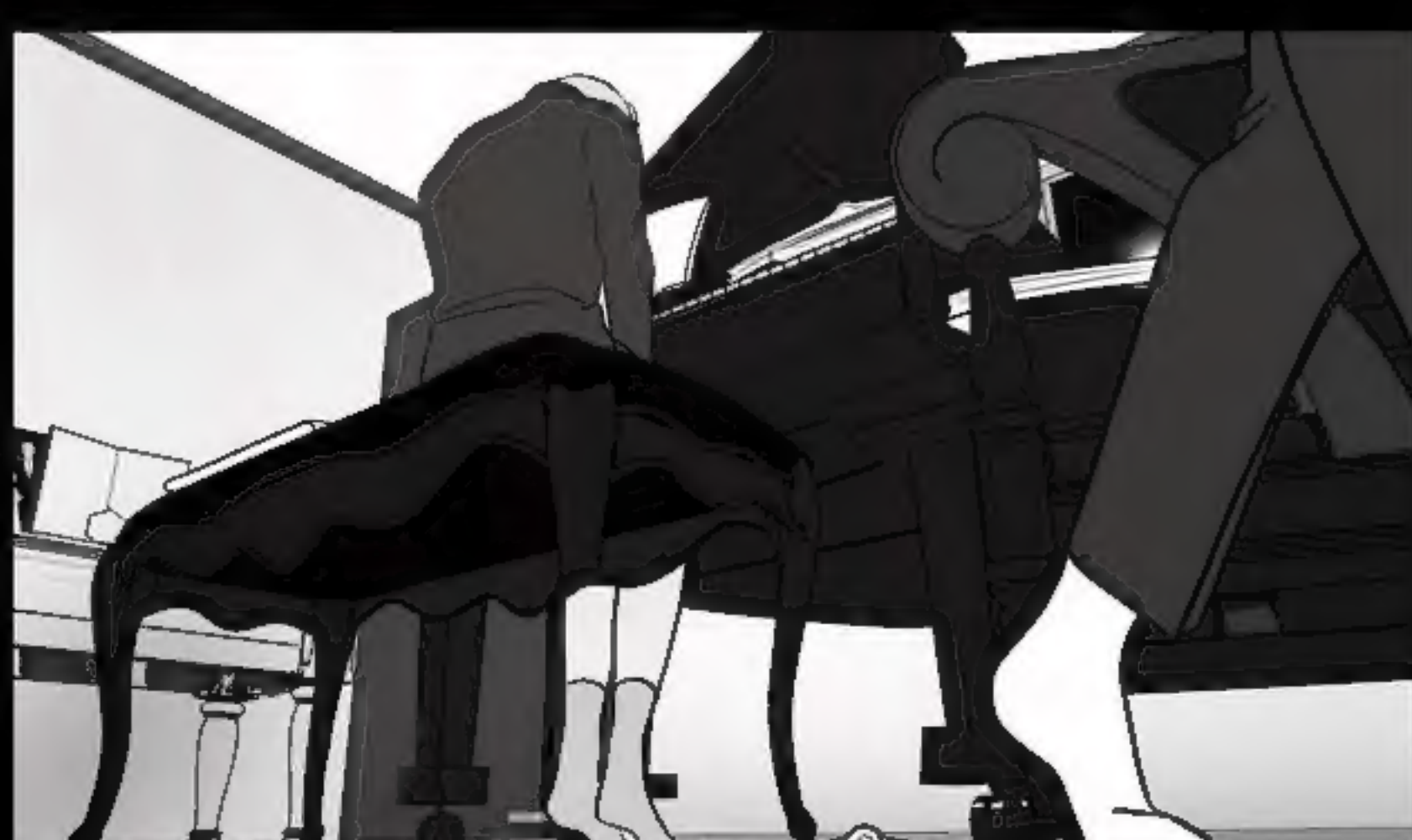
CLAP

CLAP CLAP

CLAP

COMO FOI? SER PARABENIZADA POR TANTAS PESSOAS, RECEBENDO SUAS ATENÇÕES... COMO VOCÊ SE SENTIU?

EU TE DISSE ANTES, NÃO DISSE? NADA PODE SER GANHO, SEM ESFORÇOS.

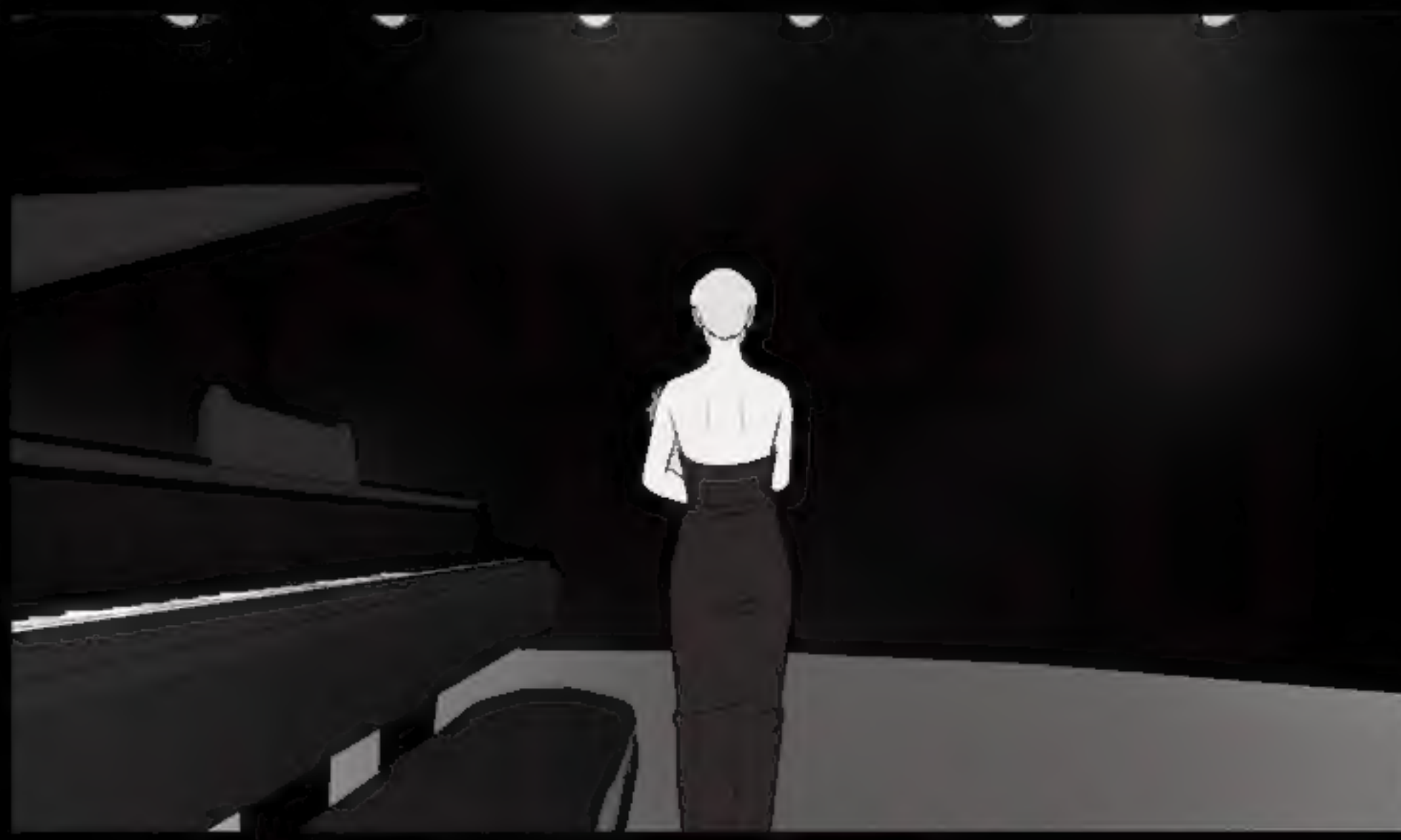
E ISSO É O MESMO PARA MIM...

VOCÊ NÃO
QUER VIVER UMA VIDA
EM QUE NÃO CONSEGUIU
REALIZAR NADA,
QUER?

Mesmo quando eu
era nova, até quando
eu virei uma aluna...

...sempre, sem
nenhuma mudança...

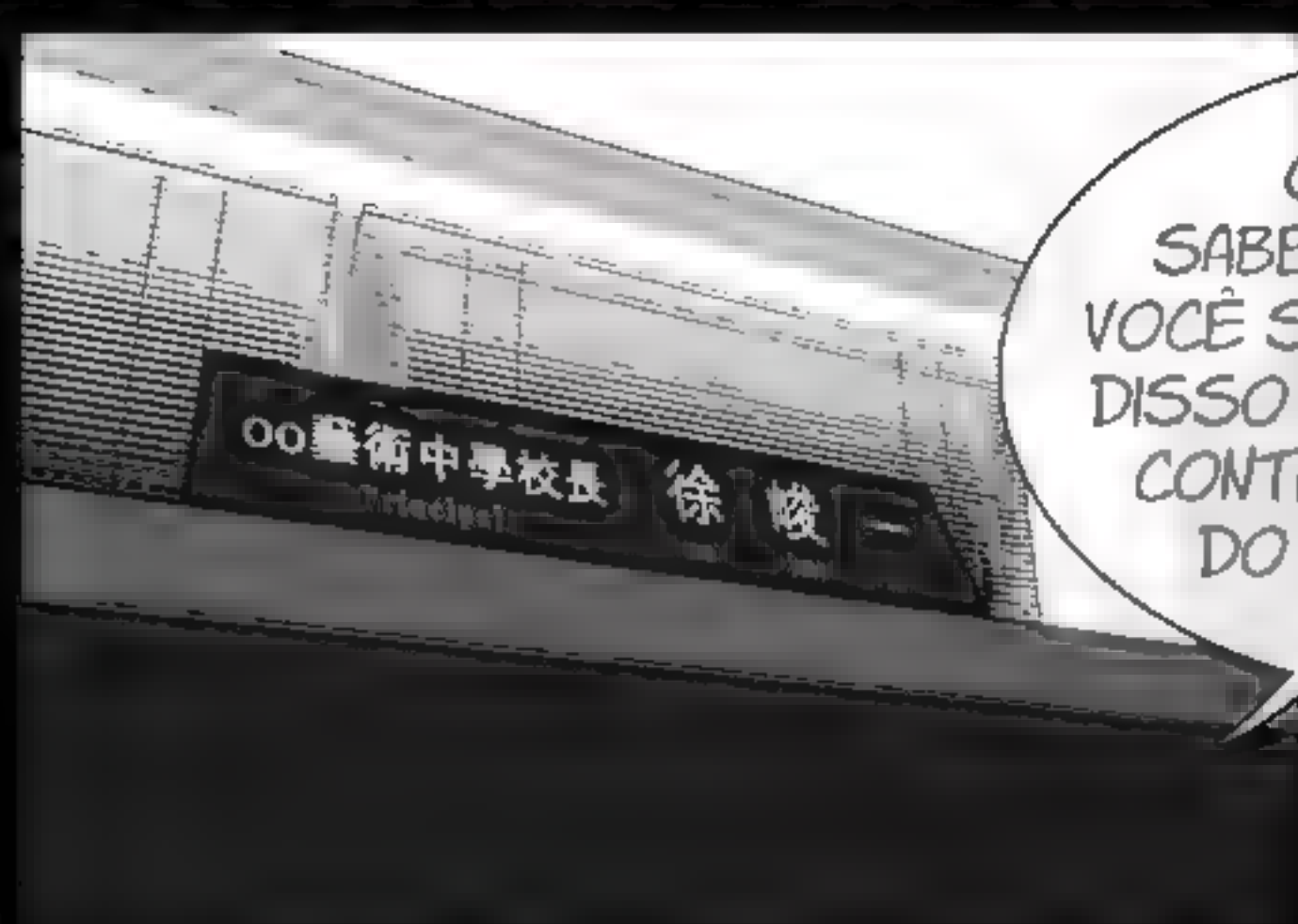
...Esforço
dolorido.

Que tinha
como resultado...

...um Oasis
momentâneo.

O inalcançável,
amor condicional.

Para não me fazer
ter dúvidas ou perguntas
sobre...

...essa difícil,
e indesejada vida...

...Meu pai definitivamente era o melhor professor.

O QUE VOCÊ SABE E FAZ MELHOR... VOCÊ SÓ TEM QUE FAZER DISSO SUA PRIORIDADE, E CONTINUAR TRABALHANDO EM CIMA DISSO.

...SIM.

CERTIFIQUE-SE DE QUE VOCÊ NÃO GUARDE NENHUMA ILUSÃO INÚTIL NO SEU CORAÇÃO.

NUNCA ESQUEÇA QUE, TUDO O QUE VOCÊ FAZ, AFETA NA MINHA REPUTAÇÃO.

COMO ELA TOCA TÃO BEM...?

MESMO QUE FOR A MESMA PEÇA, TEM ALGO DE DIFERENTE, CERTO?

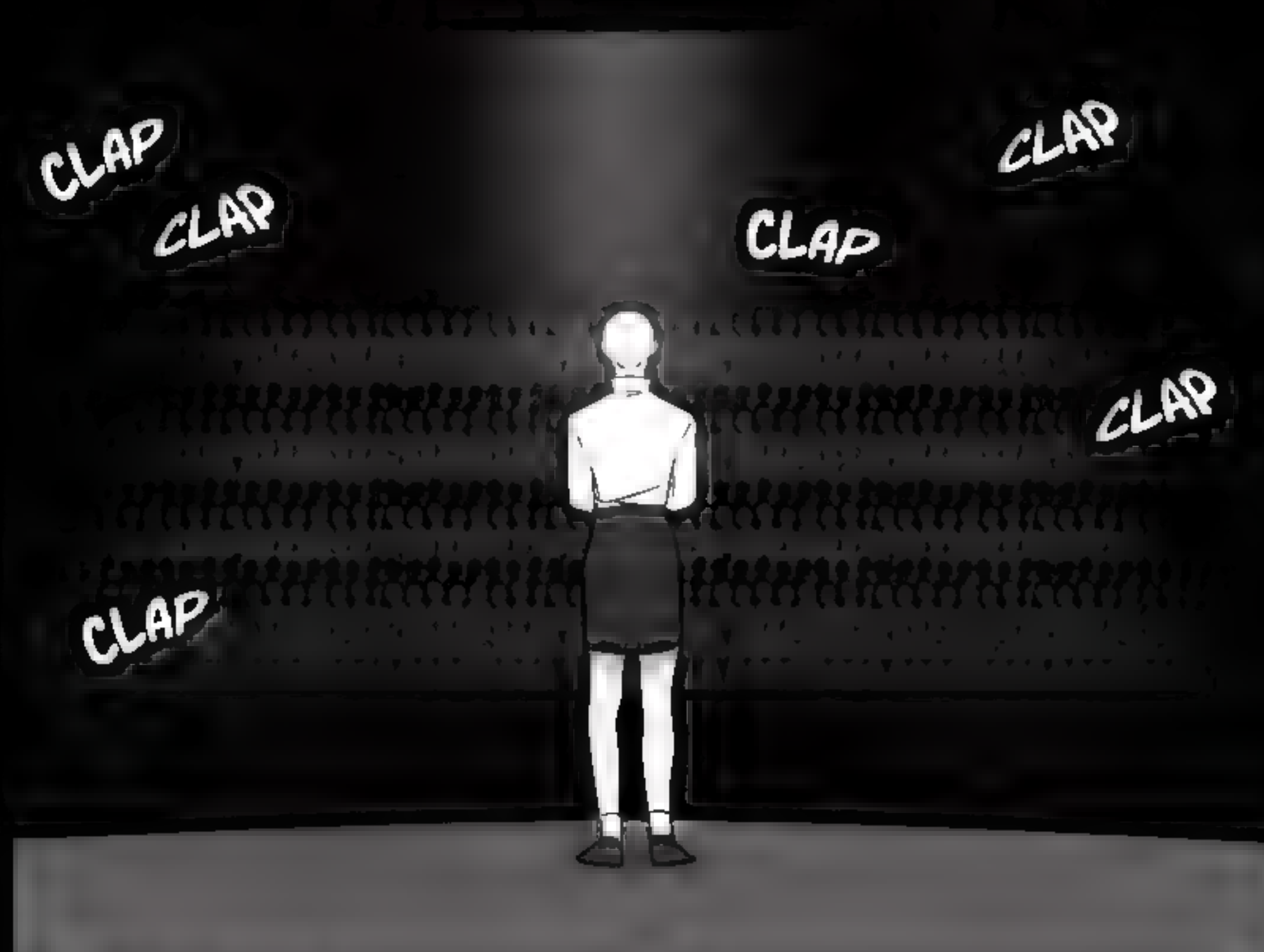
ME PERGUNTO QUE TIPO DE ENSINO ELA TEM...

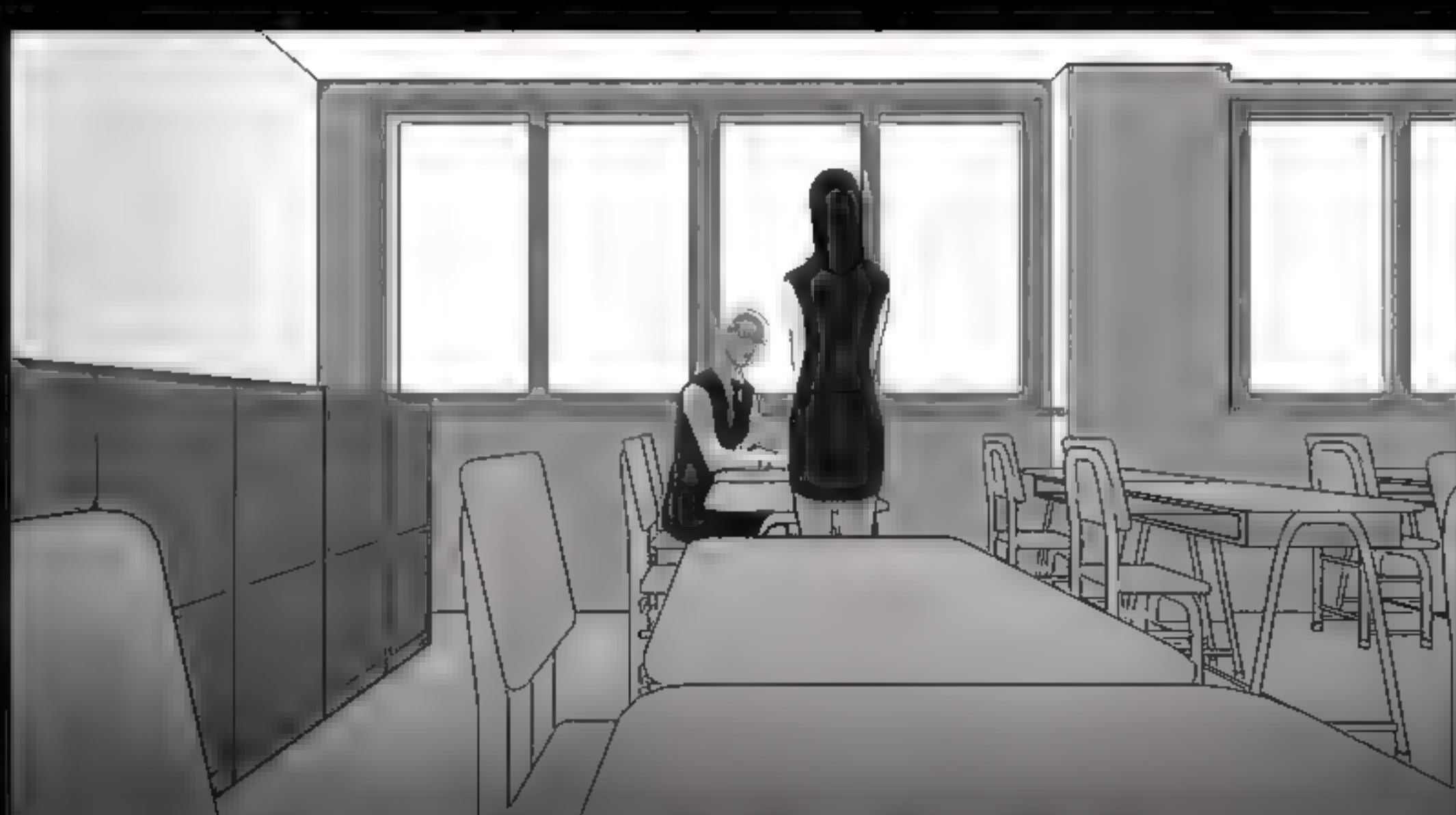
QUERIA QUE MINHA FILHA FOSSE TÃO BOA QUANTO ELA...

Quando eu passo pelo nível insano de dificuldade...

... e coloco o prêmio do concurso como objetivo, o que é quase como desejar a lua...

...A recompensa vem logo depois, igual a uma droga.

E como eu gostava disso, eu continuei de novo, e de novo...

Mas o longo sentimento
de futilidade(Ou inutilidade)
que seguia logo depois da
momentânea leva de doçu-
ra, era muito doloroso...

... e bem quando eu estava no auge de minha exaustão...

...Eu recebi sentimentos, livres de condições.

Mas...

...Eu não era corajosa o bastante, e eu precisava de alguma garantia pra poder agarrar aqueles sentimentos.

SE_ EU TERMINAR ESSE CONCURSO BEM, EU TENHO UM FAVOR PARA PEDIR PA-RA VOCÊ.
...

VOCÊ NÃO FALA NADA NORMALMENTE. DEVE ESTAR COM ALGO EM MENTE, HUH?
Inquieta
...

CERTO, APENAS CERTI-FIQUE-SE QUE FARÁ SEU ME-LHOR.
!

Grande Premiação
Nós presenteamos esse prêmio em honra a performance excelente deste estudante, no 99º concurso de piano hospedado por esta instituição.
Setembro X, 1999
Presidente da 00 Instituição de música
Jeon Joohwa
...

BOM TRABALHO. VOCÊ FEZ BEM.
TAK

VOCÊ DISSE QUE TINHA ALGO QUE QUERIA, CERTO? PODE ME PEDIR.

DIGA, UMA SEMANA OU MAIS DE TEMPO LIVRE...
... OU SE TEM ALGO QUE QUER OU ALGUM LUGAR QUE QUEIRA IR... QUALQUER COISA ESTÁ BEM. ÀS VEZES UMA RECOMPENSA COMO ESSA É NECESSÁRIA...

EU QUERO A SUA PERMISSÃO PARA ALGO.

PERMISSÃO, VOCÊ DIZ... NÃO ME DIGA QUE VOCÊ RECEBEU UMA CONFISSÃO OU ALGO PARECIDO?

EU RECEBI...

...CERTO. O QUE ELE FAZ? ELE É UM ALUNO DAQUI?

...

... NÃO É UM ALUNO MASCULINO...

Você...
Você deve estar fora de sua mente...!

O fato de que você quer namorar enquanto deveria estar usando seu tempo para estudar piano já me deixa irritado...
..MAS ACIMA DE TUDO, VOCÊ ESTÁ FALANDO SOBRE UMA RELAÇÃO H-HOMOS-SEXUAL..?

VOCÊ DEVE TER SUA MENTE CENTRADA EM QUERER DESONRAR MEU NOME..
GAROTA INÚTIL..

E alguns
dias depois
daquilo...

A única coisa
que eu pude fazer
no meio daquilo...

...sob a vigia do meu
pai, que demonstrava
cautela e desgosto...

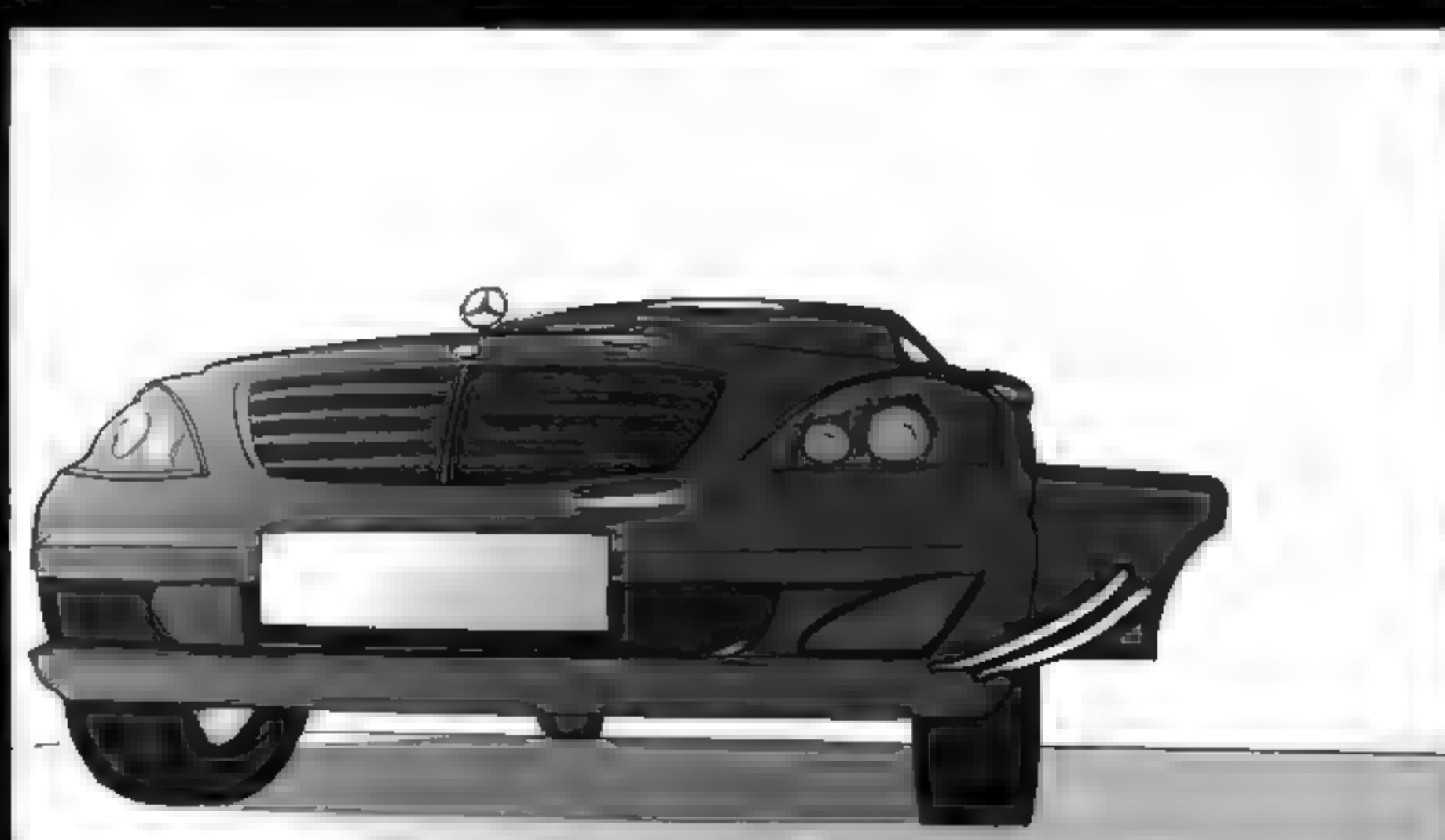
...observando
cada movimento
meu...

... era tocar o piano,
silenciosamente.

Eu não tinha a coragem para puxar as raízes que já estavam tão profundas, para fora...
... Não tinha nada que eu pudesse fazer.

2 Anos depois

QUANTO TEMPO FALTA?

SÓ MAIS UM BLOCO ATÉ O LOCAL DESTINADO.

PARE O SEU TREINO
E VENHA PARA BAIXO IMEDIATAMENTE. VOCÊ TEM UMA
VISITA IMPORTANTE.

…SIM.

VOCÊ VAI VER
ELA FREQUENTEMENTE
A PARTIR DE AGORA. ELA
VAI SER DE GRANDE
AJUDA PARA VOCÊ.

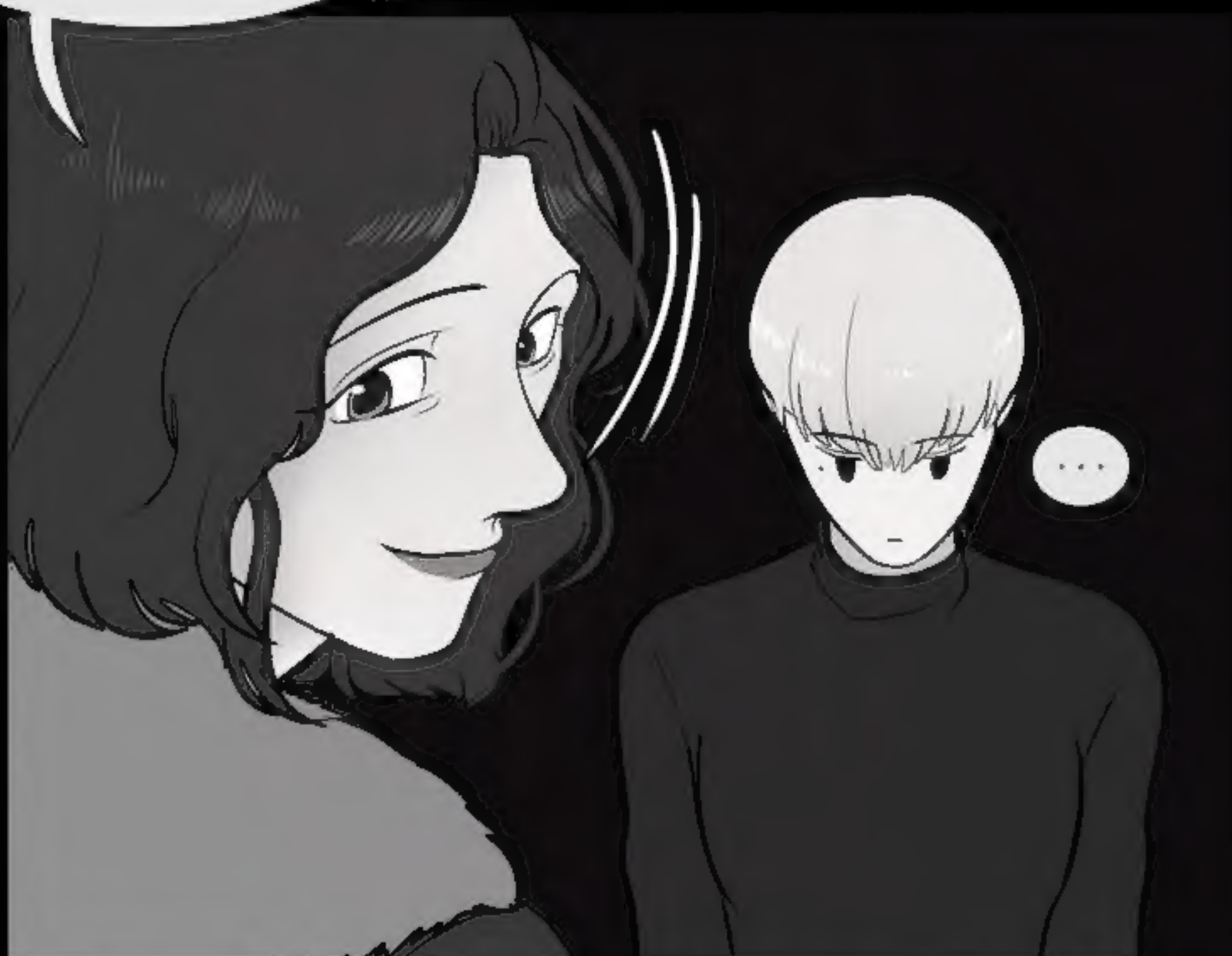
… VOCÊ PODE
PENSAR NELA COMO
SE FOSSE SUA
MÃE.

MINHA NOSSA. VOCÊ DEVE SER A SEO JIN, HM?
..OLÁ.
EU OUVI BASTANTE SOBRE VOCÊ.
QUE VOCÊ TOCA MUITO BEM O PIANO..
AH, CERTO! EU SOU A JEON JOOHWA, A PRESIDENTE DA OO INSTITUIÇÃO DE MÚSICA.
..JEON JOOHWA..
EU VOU TE VER FREQUENTEMENTE A PARTIR DE AGORA..
.. ENTÃO PODERIA ME FAZER UM FAVOR?

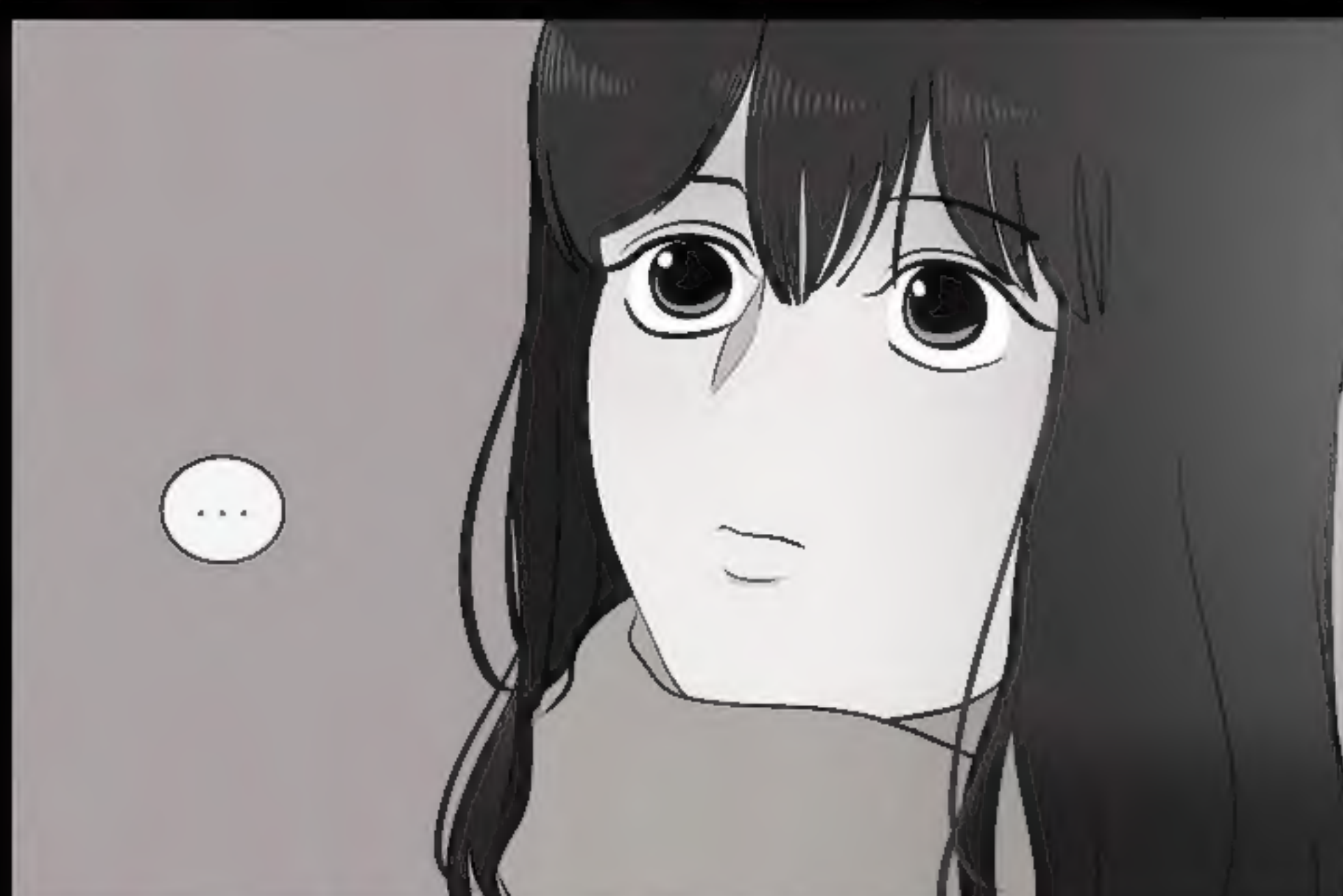
...

SIM,
CLARO.

AULAS..?

ELA JÁ SABE O BÁSICO, ENTÃO NÃO VAI SER TÃO DIFÍCIL~

ENTRE, HEE-EUN.

BOA GAROTA, AGORA.

DE AGORA EM DIANTE, ESSA UNNIE AQUI VAI CUIDAR DE VOCÊ. POR QUE VOCÊ NÃO SE APRESENTA PARA ELA?

AH,
ELA É A MAIS VELHA. A IRMÃ DA HEE-EUN.
ELA TEM A MESMA IDADE QUE VOCÊ, ENTÃO VOCÊS PODEM SER AMIGAS...
...EM RELAÇÃO AO PIANO, VOCÊ SÓ PRECISA SE PREOCUPAR COM A HEE-EUN.

Continua...